

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN HỢP NHẤT

Niên độ kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012

ĐVT: VNĐ

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	31/12/2012	01/01/2012
A	TÀI SẢN			
I	TIỀN MẶT, VÀNG BẠC, ĐÁ QUÝ	V.01	113.526.874.777	112.933.664.044
II	TIỀN GỬI TẠI NGÂN HÀNG NHÀ NƯỚC	V.02	412.726.000.112	885.357.501.760
III	TIỀN, VÀNG GỬI TẠI CÁC TCTD KHÁC VÀ CHO VAY CÁC TCTD KHÁC	V.03	3.165.923.407.432	4.154.375.068.943
1	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác		2.665.923.407.432	4.154.375.068.943
2	Cho vay các TCTD khác		500.000.000.000	-
3	Dự phòng rủi ro cho vay các TCTD khác		-	-
IV	CHỨNG KHOÁN KINH DOANH	V.04	-	33.605.741.996
1	Chứng khoán kinh doanh		-	74.188.234.948
2	Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh		-	(40.582.492.952)
V	CÁC CÔNG CỤ TÀI CHÍNH PHÁI SINH VÀ CÁC TS TÀI CHÍNH KHÁC	V.05	-	-
VI	CHO VAY KHÁCH HÀNG		9.541.603.059.318	8.309.061.706.224
1	Cho vay khách hàng	V.06	9.683.477.230.649	8.403.856.165.904
2	Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng	V.07	(141.874.171.331)	(94.794.459.680)
VII	CHỨNG KHOÁN ĐẦU TƯ	V.08	3.800.223.203.147	3.000.000.000.000
1	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán		2.800.223.203.147	1.500.000.000.000
2	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn		1.000.000.000.000	450.000.000.000
3	Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư		-	-
VIII	GÓP VỐN, ĐẦU TƯ DÀI HẠN	V.09	69.521.100.000	74.441.100.000
1	Đầu tư vào công ty con		-	-
2	Vốn góp liên doanh		-	-
3	Đầu tư vào công ty liên kết		-	-
4	Đầu tư dài hạn khác		69.521.100.000	74.441.100.000
5	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn		-	-
IX	TÀI SẢN CỐ ĐỊNH		574.957.537.838	433.091.935.844
1	Tài sản cố định hữu hình	V.10	114.485.984.796	60.880.260.772
a	Nguyên giá TSCĐ		149.982.332.975	84.887.138.504
b	Hao mòn TSCĐ		(35.496.348.179)	(24.006.877.732)
2	Tài sản cố định thuê tài chính	V.11	-	-
a	Nguyên giá TSCĐ		-	-
b	Hao mòn TSCĐ		-	-
3	Tài sản cố định vô hình	V.12	460.471.553.042	372.211.675.072
a	Nguyên giá TSCĐ		468.413.822.866	379.275.611.420
b	Hao mòn TSCĐ		(7.942.269.824)	(7.063.936.348)
X	BẤT ĐỘNG SẢN ĐẦU TƯ		-	-
1	Nguyên giá BĐSĐT		-	-
2	Hao mòn BĐSĐT		-	-
XI	TÀI SẢN CÓ KHÁC	V.14	902.518.239.438	846.334.618.926
1	Các khoản phải thu	V.14.2	97.468.169.427	285.348.761.680
2	Các khoản lãi, phí phải thu		731.326.747.302	515.457.152.030
3	Tài sản thuế TNDN hoãn lại	V.21.1	-	-
4	Tài sản Có khác	V.14.4	73.723.322.709	45.528.705.216
	- Trong đó: Lợi thế thương mại		-	-
5	Các khoản dự phòng rủi ro cho các TS Có nội bảng khác	V.14.3	-	-
	TỔNG TÀI SẢN CÓ		18.580.999.422.062	17.849.201.337.737

ĐVT: VNĐ

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	31/12/2012	01/01/2012
B	NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU			
I	CÁC KHOẢN NỢ CHÍNH PHỦ VÀ NHNN	V.15	-	-
II	TIỀN GỬI VÀ VAY CÁC TCTD KHÁC	V.16	3.007.490.490.293	4.767.921.148.642
1	Tiền gửi của các TCTD khác		4.767.921.148.642	4.767.921.148.642
2	Vay các TCTD khác		500.000.000.000	-
III	TIỀN GỬI CỦA KHÁCH HÀNG	V.17	10.641.181.615.932	8.137.592.772.885
IV	CÁC CÔNG CỤ TÀI CHÍNH PHÁI SINH VÀ CÁC KHOẢN NỢ TC KHÁC	V.05	-	-
V	VỐN TÀI TRỢ, ỦY THÁC ĐẦU TƯ, CHO VAY TCTD CHỊU RỦI RO	V.18	102.456.558.500	54.672.478.500
VI	PHÁT HÀNH GIẤY TỜ CÓ GIÁ	V.19	1.000.000.000.000	1.050.273.000.000
VII	CÁC KHOẢN NỢ KHÁC		385.003.168.758	382.608.941.255
1	Các khoản lãi, phí phải trả		234.588.231.935	242.456.285.232
2	Thuế TNDN hoãn lại phải trả	V.21.2	-	-
3	Các khoản phải trả và công nợ khác	V.20	149.977.336.895	139.813.764.472
4	Dự phòng rủi ro khác (DP cho công nợ tiềm ẩn và cam kết ngoại bảng)		-	-
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ		15.136.131.833.483	14.393.068.341.282
VIII	VỐN VÀ CÁC QUỸ	V.22	3.444.867.588.579	3.456.132.996.455
1	Vốn của TCTD		2.965.800.000.000	3.000.000.000.000
a	Vốn điều lệ		3.000.000.000.000	3.000.000.000.000
b	Vốn đầu tư XDCB		-	-
c	Thặng dư vốn cổ phần		-	-
d	Cổ phiếu quỹ		(34.200.000.000)	-
e	Cổ phiếu ưu đãi		-	-
f	Vốn khác		-	-
2	Quỹ của TCTD		127.531.734.704	61.211.125.643
3	Chênh lệch tỷ giá hối đoái		-	-
4	Chênh lệch đánh giá lại tài sản		-	-
5	Lợi nhuận chưa phân phối/ Lỗ lũy kế		351.535.853.875	394.921.870.812
IX	LỢI ÍCH CỦA CỔ ĐÔNG THIỂU SỐ		-	-
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU		18.580.999.422.062	17.849.201.337.737

ĐVT: VNĐ

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	31/12/2012	01/01/2012
I	NGHĨA VỤ NỢ TIỀM ẨN	VIII.38	196.297.833.440	34.927.087.363
1	Bảo lãnh vay vốn		-	-
2	Cam kết trong nghiệp vụ L/C		163.375.645.160	6.582.164.400
3	Bảo lãnh khác		32.922.188.280	28.344.922.963
II	CÁC CAM KẾT ĐƯA RA	VIII.38	-	-
1	Cam kết tài trợ cho khách hàng		-	-
2	Cam kết khác		-	-

Kiên Giang, ngày 07 tháng 01 năm 2013

Kế Toán Trưởng



Nguyễn Châu

Tổng Giám Đốc



Phạm Khắc Khoan

CONSOLIDATED BALANCE SHEET

As at 31 December 2012

Unit: VND

No.	Items	Notes	31/12/2012	01/01/2012
A	ASSETS			
I	CASH AND CASH EQUIVALENTS	V.01	113,526,874,777	112,933,664,044
II	DEPOSITS AT THE STATE BANK OF VIETNAM	V.02	412,726,000,112	885,357,501,760
III	DEPOSITS AND LOANS TO RELATED CREDIT INSTITUTIONS	V.03	3,165,923,407,432	4,154,375,068,943
1	Deposits to credit institutions		2,665,923,407,432	4,154,375,068,943
2	Loans to credit institutions		500,000,000,000	-
3	Provision for credit losses		-	-
IV	TRADING SECURITIES	V.04	-	33,605,741,996
1	Trading securities		-	74,188,234,948
2	Provision for devaluation of securities		-	(40,582,492,952)
V	DERIVATIVES AND OTHER FINANCIAL ASSETS	V.05	-	-
VI	LOANS TO CUSTOMERS		9,541,603,059,318	8,309,061,706,224
1	Loans to customers	V.06	9,683,477,230,649	8,403,856,165,904
2	Provision for credit losses	V.07	(141,874,171,331)	(94,794,459,680)
VII	INVESTMENT SECURITIES	V.08	3,800,223,203,147	3,000,000,000,000
1	Available-for-sale securities		2,800,223,203,147	2,550,000,000,000
2	Held-to-maturity securities		1,000,000,000,000	450,000,000,000
3	Provisions for devaluation of securities		-	-
VIII	EQUITY INVESTMENT AND LONGTERM INVESTMENT	V.09	69,521,100,000	74,441,100,000
1	Investments in subsidiaries		-	-
2	Investments in joint-ventures		-	-
3	Investments in associates		-	-
4	Investments in other business undertakings		69,521,100,000	74,441,100,000
5	Provisions for devaluation of long-term investments		-	-
IX	FIXED ASSETS		574,957,537,838	433,091,935,844
1	Tangible fixed assets	V.10	114,485,984,796	60,880,260,772
a	Cost		149,982,332,975	84,887,138,504
b	Accumulated depreciation		(35,496,348,179)	(24,006,877,732)
2	Financial leased assets	V.11	-	-
a	Cost		-	-
b	Accumulated depreciation		-	-
3	Intangible fixed assets	V.12	460,471,553,042	372,211,675,072
a	Cost		468,413,822,866	379,275,611,420
b	Accumulated amortisation		(7,942,269,824)	(7,063,936,348)
X	INVESTMENT PROPERTIES		-	-
a	Cost		-	-
b	Accumulated depreciation		-	-
XI	OTHER LONG-TERM ASSETS	V.14	902,518,239,438	846,334,618,926
1	Accounts receivable	V.14.2	97,468,169,427	285,348,761,680
2	Accrued interests receivable		731,326,747,302	515,457,152,030
3	Deferred tax assets	V.21.1	-	-
4	Other assets	V.14.4	73,723,322,709	45,528,705,216
	- In which: Goodwill		-	-
5	Other provision	V.14.3	-	-
	TOTAL ASSETS		18,580,999,422,062	17,849,201,337,737

No.	Items	Notes	31/12/2012	01/01/2012
B	LIABILITIES AND OWNERS' EQUITY			
I	BORROWINGS FROM THE STATE BANK OF VIETNAM	V.15	-	-
II	DEPOSITS AND BORROWINGS FROM OHER CREDIT INSTITUTIONS	V.16	3,007,490,490,293	4,767,921,148,642
1	Deposits from other credit institutions		4,767,921,148,642	4,767,921,148,642
2	Borrowings from other credit institutions		500,000,000,000	-
III	DEPOSITS FROM CUSTOMERS	V.17	10,641,181,615,932	8,137,592,772,885
IV	DERIVATIVES AND OTHER FINANCIAL LIABILITIES	V.05	-	-
V	ENTRUSTED FUNDS	V.18	102,456,558,500	54,672,478,500
VI	VALUABLE PAPERS	V.19	1,000,000,000,000	1,050,273,000,000
VII	OTHER LIABILITIES		385,003,168,758	382,608,941,255
1	Interests, fees payable		234,588,231,935	242,456,285,232
2	Deferred tax liability	V.21.2	-	-
3	Accounts payable and other liabilities	V.20	149,977,336,895	139,813,764,472
4	Provision for other losses (for off-balance-sheet contingencies and commitments)	V.20	-	338,891,551
	TOTAL LIABILITIES		15,136,131,833,483	14,393,068,341,282
VIII	OWNER'S EQUITY	V.22	3,444,867,588,579	3,456,132,996,455
1	Equity		2,965,800,000,000	3,000,000,000,000
a	Contributed chartered capital		3,000,000,000,000	3,000,000,000,000
b	Basic construction investment fund		-	-
c	Share premium		-	-
d	Treasury shares		(34,200,000,000)	-
e	Preferred shares		-	-
f	Others		-	-
2	Reserves		127,531,734,704	61,211,125,643
3	Foreign exchange differences		-	-
4	Difference upon assets revaluation		-	-
5	Retained earnings		351,535,853,875	394,921,870,812
IX	MINORITY INTEREST		-	-
	TOTAL LIABILITIES AND OWNER'S EQUITY		18,580,999,422,062	17,849,201,337,737

Unit: VND

Unit: VND

No.	Items	Notes	31/12/2012	01/01/2012
I	CONTINGENCIES	VIII.38	196,297,833,440	34,927,087,363
1	Capital loan guarantees		-	-
2	Letters of credit		163,375,645,160	6,582,164,400
3	Other guarantees		32,922,188,280	28,344,922,963
II	COMMITMENTS	VIII.38	-	-
1	Customers funding		-	-
2	Others		-	-

Chief Accountant

Mr. Nguyen Chau

Kien Giang, January 07th, 2013

Chief Executive Officer



Mr. Pham Khắc Khoan